



MUNICIPAL
Gazette
 MUNICIPALE
 DE—OF
Montreal

Première année No. 19
 First Year

13 Juin 1904
 June

Les abonnements sont reçus chez
 Le Trésorier de la Ville de Montréal,
 Hôtel de Ville

Les autres communications doivent
 être adressées au directeur de
 "LA GAZETTE MUNICIPALE"
 Hôtel de Ville

Forward subscriptions to
 The City Treasurer of Montreal
 City Hall

All other communications should be
 addressed to the managing-editor of
 "The Municipal Gazette"
 City Hall

TELEPHONE : MAIN 4240

Parait le lundi matin
 Published every Monday
 morning
 Abonnements \$2 par an
 Subscriptions \$2 a year
 Payables d'avance
 Payable in advance

Organe officiel de la Corporation Official organ of the Corporation
 de la Ville de Montréal of the City of Montreal
 CANADA

RAPPORTS ANNUELS

RAPPORT DU GREFFIER DE LA VILLE, POUR
 L'EXERCICE 1903.

ANNUAL REPORTS

CITY CLERK'S REPORT FOR THE YEAR 1903.

Maire et Echevins pour l'exercice 1903.

Mayor and Aldermen for the year 1903.

MAIRE :—M. JAMES COCHRANE, M. P. P.

MAVOR :—JAMES COCHRANE, ESQ., M. P. P.

CHARGE D'ECHEVIN.

ECHEVINS :	CHARGE D'ECHEVIN.	
	No. 1.	No. 2.
Quartier Est.....	L.-A. Lapointe	J. Lamarche et J.-E.-C. Lévy (1)
" Centre.....	H. Laporte	C. LeBeuf
" Ouest.....	C.-B. Carter	F.-E. Nelson
" Sainte-Anne.....	D. Gallery	M.-J. Walsh
" Saint-Joseph.....	N. Lapointe	F. Sauvageau
" Saint-André.....	Geo.-W. Sadler	F. Robertson
" Saint-Georges.....	H.-B. Ames	I. H. Stearns
" Saint-Louis.....	L. Payette	C. Lemay
" Saint-Laurent.....	J.-B. Clearihue	H.-A. Ekers
" Sainte-Marie(Ouest).....	O. Ricard	E. Chaussé
" Sainte Marie (Est).....	E.-F. Larivière	J. Lespérance
" Saint-Jacques (Sud).....	N. Giroux	C. Robillard
" Saint-Jacques(Nord).....	J.-D. Couture	L.-A. Lavallée
" Hochelaga.....	J. Bumbray	P. Wilson
" Saint-Jean-Baptiste.....	L. Ouimet, fils	E.-N. Hébert
" Saint-Gabriel.....	E.-G. Dagenais	R. Turner
" Saint-Denis.....	S.-D. Vallières	P.-G. Martineau

ALDERMEN :

OFFICE OF ALDERMAN.

ALDERMEN :	OFFICE OF ALDERMAN.	
	Ward....	No. 1 No. 2
East	L. A. Lapointe	J. Lamarche and J. E. C. Levy (1)
Centre	H. Laporte	C. LeBeuf
West	C. B. Carter	F. E. Nelson
St. Ann's	D. Gallery	M. J. Walsh
St. Joseph	N. Lapointe	F. Sauvageau
St. Andrew	Geo. W. Sadler	F. Robertson
St. Georges	H. B. Ames	I. H. Stearns
St. Louis	L. Payette	C. Lemay
St. Lawrence	J. B. Clearihue	H. A. Ekers
St. Mary's West	O. Ricard	E. Chaussé
" East	E. F. Larivière	J. Lespérance
St. James South	N. Giroux	C. Robillard
" North	J. D. Couture	L. A. Lavallée
Hochelaga	J. Bumbray	P. Wilson
St. Jean-Baptiste	L. Ouimet, jr,	E. N. Hébert
St. Gabriel	E. G. Dagenais	R. Turner
St. Denis	S. D. Vallières	P. G. Martineau

COMMISSIONS PERMANENTES.

PERMANENT COMMITTEES.

FINANCES. Laporte, président, Sadler, Ekers, Payette, L.-A. Lapointe, Carter, Robillard	Ouimet, Wilson, Martineau, Nelson, Turner.
VOIRIE. Vallières, président, Larivière, Turner, N. Lapointe, Gallery, Ricard, Hébert.	AQUEDUC. Clearihue, président, Chaussé, Sauvageau, Ouimet, Lemay, Larivière, Ames.
POLICE. Giroux, président, Ames, Ricard, Bumbray, Ouimet, Walsh, Stearns.	MARCHÉS. Chaussé, président, Lespérance, Couture, Lamarche, (1) Bumbray, Walsh, N. Lapointe.
INCENDIES ET ECLAIRAGE. Robertson, président, Lespérance, Sauvageau, Bumbray, Dagenais, Walsh, Nelson.	INCINÉRATION. Lavallée, président, Turner, Lemay, Hébert, Gallery, Wilson, Ricard.
PARCS ET TRAVERSES. Couture, président, LeBeuf,	HYGIENE ET STATISTIQUES. Ames, président, Lavallée, Wilson, Dagenais, Stearns, Larivière, Nelson.

FINANCE. Laporte, chairman, Sadler, Ekers, Payette, Lapointe, L. A., Carter, Robillard.	Ouimet, Wilson, Martineau, Nelson, Turner.
ROADS. Vallières, chairman, Larivière, Turner, Lapointe, N., Gallery, Ricard, Hébert.	WATER. Clearihue, chairman, Chaussé, Sauvageau, Ouimet, Lemay, Larivière, Ames.
POLICE. Giroux, chairman, Ames, Ricard, Bumbray, Ouimet, Walsh, Stearns.	MARKETS Chaussé, chairman, Lespérance, Couture, Lamarche (1), Bumbray, Walsh, Lapointe, N.
FIRE AND LIGHT. Robertson, chairman, Lespérance, Sauvageau, Bumbray, Dagenais, Walsh, Nelson.	INCINERATION. Lavallée, chairman, Turner, Lemay, Hébert, Gallery, Wilson, Ricard.
PARKS AND FERRIES. Couture, chairman, LeBeuf,	HYGIENE AND STATISTICS Ames, chairman, Lavallée, Wilson, Dagenais, Stearns, Larivière, Nelson.